

# KARTA PRZEDMIOTU (SYLABUS)

## Opis przedmiotu

Kod przedmiotu		Nazwa przedmiotu	Wybrane zagadnienia językoznawstwa teoretycznego	
FA/P/2/ST/B1/1			Selected issues of theoretical linguistics	
Język wykładowy		angielski		
Rok akademicki		2023/24		
Kierunek		Filologia angielska		
w zakresie		-		
Poziom studiów		Studia drugiego stopnia		
Profil studiów		Profil praktyczny		
Forma studiów		Studia stacjonarne		
Semestr / semestry		I-II		
Przynależność do grupy zajęć		B1. Grupa zajęć kierunkowych - obowiązkowych		
Status przedmiotu		obowiązkowy		
Formy realizacji zajęć dydaktycznych, wymiar, punkty ECTS		Forma zajęć	Liczba godzin zajęć dydaktycznych	Liczba punktów ECTS
		Wykład	15 [h]	3 ECTS
		Ćwiczenia	30 [h]	
		Zajęcia praktyczne/ laboratorium	0 [h]	
Powiązanie przedmiotu	z profilem studiów	Kształtuje umiejętności praktyczne (profil praktyczny)		0 ECTS
	z uprawnieniami	-		0 ECTS
	z dyscypliną	językoznawstwo		3 ECTS
Forma nauczania		Tradycyjna – zajęcia zorganizowane w Uczelni/ zdalna		
Wymagania wstępne		Ukończony kurs wstępu do językoznawstwa		
Jednostka prowadząca		Wydział Filologiczno-Pedagogiczny		
Koordynator		dr Rafał Gołąbek		
Adres strony internetowej pjo		www.wfp.uniwersytetradom.pl		
Adres e-mail, telefon koordynatora		r.golabek@uthrad.pl		

## EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE, REALIZACJA ZAJĘĆ DYDAKTYCZNYCH, WERYFIKACJA EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

Cel kształcenia:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapoznanie studentów z podstawami analizy językoznawczej dotyczącej istoty języka i gramatyki w oparciu o wybrane zagadnienia semantyki leksykalnej, składni oraz pragmatyki językowej.</li> <li>2. Zapoznanie studentów z głównymi nurtami językoznawstwa, terminologią z tej dziedziny oraz z metodami badania zjawisk</li> </ol>
------------------	---

	<p>językowych i przedstawienie możliwości ich wykorzystania w praktyce tłumaczeniowej.</p> <p>3. Rozwinięcie umiejętności rozumienia oraz częściowego analizowania tekstów językoznawczych, a także dokonanie ewaluacji i krytycznej analizy rozwiązań w proponowanej literaturze przedmiotu.</p>
Treści programowe:	<p>1. Wprowadzenie do językoznawstwa teoretycznego. Różnice w podziale części mowy słownictwa, szyku zdań czy innych jednostek językowych, będących ważnym elementem pracy tłumaczeniowej.</p> <p>2. Teoria znaku Ferdinanda de Saussure. <i>Langue</i> i <i>Parole</i>. Synchroniczność i diachronia w badaniach językoznawczych oraz działalności tłumaczeniowej.</p> <p>3. Język jako autonomiczny system znaków. Umotywowane wzory językowe oraz zależności pomiędzy formą a treścią. Symbolizm. Związane z tym problemy tłumaczeniowe w poezji.</p> <p>4. Relacje zachodzące pomiędzy językiem a kulturą z którego się wywodzi. Schematy, konceptualizacje i różnice kulturowe zawarte w języku jako wyzwanie w praktyce tłumaczeniowej.</p> <p>5. Kognitywne podstawy języka. Trzy rodzaje znaku: index, ikona i symbol. Zasada indenksykalności, ikonizacji i symboliczności w języku. Perspektywa antropocentryczna. Centrum deiktyczne. Sposoby ich wykorzystania w praktyce tłumaczeniowej.</p> <p>6. Kategorie poznawcze i inne koncepcje językowe użyteczne w praktyce tłumaczeniowej. Podsumowanie kursu.</p>
Metody dydaktyczne (kształcenia):	Wykład informacyjny z wykorzystaniem ekspozycyjnych technik multimedialnych, wykład problemowy, metoda przypadków połączona z dyskusją możliwych rozwiązań i alternatyw.
Rygor zaliczenia, kryteria oceny osiągniętych efektów uczenia się, sposób obliczania oceny końcowej:	<p>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest osiągnięcie przez studenta wymaganych efektów uczenia się, obecność i aktywna praca na wykładach i ćwiczeniach oraz uzyskanie co najmniej 60% poprawnych odpowiedzi ze wszystkich testów zaliczeniowych, które odbywają się w połowie oraz pod koniec każdego semestru, sprawdzających efekty uczenia się. Uzyskanie pozytywnej oceny z egzaminu jest równoznaczne ze zdobyciem przez studenta liczby punktów ECTS przyporządkowanej temu przedmiotowi.</p> <p>Ocena jest obliczana według skali punktowej:  od 60% - 3 (dst), od 70% - 3.5 (dst+), od 75% - 4 (db),  od 80% - 4.5 (db+), od 90% - 5 (bdb).</p>

Efekty uczenia się dla przedmiotu w odniesieniu do efektów kierunkowych i formy zajęć				Metody weryfikacji efektów uczenia się	
Numer efektu uczenia się	Opis efektów uczenia się dla przedmiotu (PEU) Student, który zaliczył przedmiot (W) zna i rozumie/ (U) potrafi /(K) jest gotów do:	Kierunkowy efekt uczenia się (KEU)	Forma zajęć	Forma weryfikacji (zaliczeń)	Metody sprawdzania i oceny
W1	w pogłębionym stopniu zagadnienia teoretyczne w obszarze językoznawstwa strukturalnego, kulturowego i kognitywnego	K_WG01	wykład	Pisemna forma	

	oraz możliwości praktycznego zastosowania tej wiedzy w działalności tłumaczeniowej			sprawdzenia wiedzy	Zaliczenie, egzamin, dyskusja, analiza językowa
W2	w zaawansowanym stopniu terminologię z zakresu językoznawstwa w obszarze językoznawstwa strukturalnego, kulturowego i kognitywnego dotyczącą związku pomiędzy tekstem a jego odbiorcą oraz jej praktyczne zastosowanie w działalności tłumaczeniowej	K_WG02	wykład	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
W4	w pogłębionym stopniu język jako system znaków, współzależny od jego formy, użytkownika oraz pochodzenia kulturowego	K_WG04	wykład	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
U3	w stopniu pogłębionym dobierać teksty językoznawcze i selekcjonować informacje z nich pochodzące, dokonywać oceny, krytycznej analizy i syntezy tych informacji oraz w sposób twórczy je interpretować i wykorzystywać w celu działalności tłumaczeniowej	K_UW03	ćwiczenia	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
U5	formułować i testować hipotezy związane z prostymi problemami wdrożeniowymi w dyscyplinie językoznawstwo	K_UW05	ćwiczenia	Pisemna forma sprawdzenia wiedzy	
K1	krytycznej analizy i oceny stanu swojej wiedzy obszarze językoznawstwa strukturalnego, kulturowego i kognitywnego oraz zasięgania opinii różnych ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_KK01			

Literatura i pomoce naukowe	
<b>Literatura podstawowa:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>De Saussure, Ferdinand. 1966. <i>Course in General Linguistics</i>. McGraw-Hill.</li> <li>Dirven, René i Marjolijn Verspoor. 2004. <i>Cognitive Exploration of Language and Linguistics</i>. Benjamins.</li> <li>Ungerer, Friedrich i Hans-Jorg Schmid. 2006. <i>An Introduction to Cognitive Linguistics</i>. Routledge.</li> <li>Langacker, Ronald. 2008. <i>Cognitive Grammar: A Basic Introduction</i>. Oxford.</li> <li>Sharifian, Farzad. 2011. <i>Cultural Conceptualisations and Language. Theoretical Framework and Applications</i>. Benjamins.</li> <li>Fromkin, Victoria, Robert Rodman i Nina Hyams. 2013. <i>An Introduction to Language</i>. Wadsworth.</li> </ol>	
<b>Pomoce naukowe:</b> komputer z dostępem do Internetu, rzutnik multimedialny	

Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się – bilans punktów ECTS			
Udział w zajęciach, aktywność	Obciążenie studenta [h]		
	Inne godz. kontaktowe (IGK)	Zajęcia bez nauczyciela-praca własna studenta (ZBN)	Zajęcia dydaktyczne
Udział w wykładach i ćwiczeniach	X	X	45 [h]
Udział w zajęciach praktycznych/laboratoriach	X	X	X
Udział w konsultacjach	10 [h]	X	X

Przygotowanie do <i>zajęć</i> , Przygotowanie do <i>zaliczenia</i>	X [h]	20 [h]	X
Sumaryczne obciążenie pracą studenta	10 [h]/0,4 ECTS	20 [h]/0,8 ECTS	45 [h]/1,8 ECTS
Punkty ECTS za przedmiot	3 ECTS		

Informacje dodatkowe, uwagi
-